

# ИНФОРМАЦИЯ О ТАМОЖЕННЫХ ФОРМАЛЬНОСТЯХ ПРИ ВЪЕЗДЕ В ЯПОНИЮ

Представьте, пожалуйста, таможенную декларацию после заполнения ее стороны « А ». В случае ответа « Да », заполните, пожалуйста, и сторону « Б ».

\* Тому, кто отвечает « Нет » на все вопросы на стороне « А », не надо заполнять сторону « Б ».

Порядок прохождения формальностей при въезде в Японию

**ПРИБЫТИЕ**

**КАРАНТИННАЯ  
ИНСПЕКЦИЯ**

**ПАСПОРТНЫЙ КОНТРОЛЬ  
ПРИ ВЪЕЗДЕ**

**КАРАНТИН ДЛЯ  
ЖИВОТНЫХ И  
РАСТЕНИЙ**

**ТАМОЖНЯ**

**ВВОЗ В ЯПОНИЮ**

**Ответьте, пожалуйста, на все вопросы.**

**В таможене нам надо подтвердить правильность ваших ответов.**



(-A-) Japan Customs  
Customs Form C No. 5380-B

### CUSTOMS DECLARATION

Declaration of Personal Effects and Unaccompanied Articles  
Please fill in the following information and submit to Customs.  
(Only one written declaration per family is required.)

Flight No./Name of vessel	22001	Point of embarkation	New York
Date of Arrival in Japan	2009	Year	9
		Month	1
Name	Taro Zeikan		
	Last name or Surname First & middle name		
Address in Japan (Recommendation)	3-1-1 kasunigasaki chiyodaka tokyo		
Tel	0120 ( 461 ) 961		
Nationality	Japan	Occupation	public servant
Date of Birth	Year	Month	Day
	1970	12	30
Passport No.	A B 0 1 2 3 4 5 6		
Number of Dependents	Adult	Under 20 years old	Under 6 years old

\* Please answer with a "✓" mark to the following questions.

**1. Are you bringing the following into Japan?** Yes No

① Prohibited Article(s) or Restricted Article(s)  
( Please refer to side B.)  Yes  No

② Goods exceeding duty-free allowance  
( Please refer to side B.)  Yes  No

③ Commercial goods or samples  Yes  No

④ Any items you have been requested from someone else to bring into Japan  Yes  No

\* If your answer to any of the questions above is "Yes," please list your belongings in "Description of Personal Effects" on side B.

**2. Cash, Checks (including T/C), Promissory Notes, Securities which exceed the amount of ¥ 1,000,000 or its equivalent.** Yes No

Yes  No

\* If you choose "Yes," please submit "DECLARATION OF CARRYING OF MEANS OF PAYMENT, ETC" to Customs.

**3. Do you have Unaccompanied Articles?** Yes ( Pkg(s) ) No

Yes ( ) Pkg(s)  No

\* If you have any unaccompanied articles, please submit this Declaration Form in duplicate. Unaccompanied articles shall be imported within 6 months from the date of your arrival. The sealed declaration must be presented at the time of clearance of the unaccompanied articles.

**«NOTICE»**  
As regulated by laws and regulations concerned, you are required to declare all the articles that you have purchased or acquired abroad and are bringing into Japan.  
Any false declaration or failure to declare may be subject to ~~penal~~ ~~prosecution~~ ~~prosecution~~.

**I declare that the above particulars are true and correct.**

Signature Taro Zeikan

## РАМКИ БЕСПОШЛИННОГО ВВОЗА (на одно взрослое лицо)

Наименование продукции	Количество или цена
Алкогольные изделия	3 бутылки ( 760 миллилитр / бутылка )
Табачные изделия	200 сигарет, или 50 сигар, или табачные изделия общим весом 250 граммов
Духи	2 унций ( 1 унция – 28 миллилитр )
Прочие товары	200.000 иен ( В общей сумме, по зарубежным ценам )

Товары и образцы коммерческого назначения подлежат обложению таможенными пошлинами и не подпадают под освобождение от таможенных пошлин, указанное в приведенной выше таблице.

## Товары, запрещенные для ввоза в Японию

- Наркотические вещества, стимуляторы, марихуана, опиум, психотропные вещества, MDMA и.т.д.
- Пистолеты и др. огнестрельное оружие, а также отдельные части оружия и боеприпасы
- Фальшивые денежные знаки, ценные бумаги, кредитные карточки и другое
- Порнографические издания ( журнал, DVD и.т.д.), порнографические издания на тему о детях
- Подделки, а также другие товары, нарушающие права интеллектуальной и др. собственности
- Взрывчатые вещества ( динамит, порох и.т.д.), сырье и материалы для химического оружия

## Товары, ограниченные на ввоз в Японию

- Охотничьи ружья, пневматические ружья, сабли и.т.д.
- Животные и растения, ограниченные на ввоз Вашингтонской Конвенцией, продукция, полученная из них ( крокодилы, змеи, сухопутные черепахи, слоновая кость, мускус, кактусы и.т.д.)
- Животные и растения, мясные продукты ( колбасные изделия и.т.д.), овощи, фрукты, рис и.т.д. ( Досмотр производится работником карантинного пункта перед прохождением таможенных формальностей.)
- Фармацевтические препараты, косметические товары и.т.д. ( Количество ограничено.)